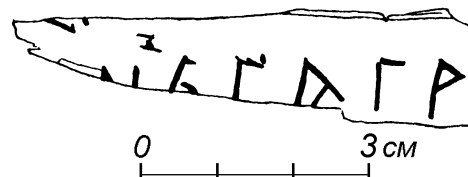


Грамота № 738

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 862, на уровне пласта 8 (глубина 1,40–1,60 м), в напластованиях усадьбы М. Это маленький фрагмент:



...негагр...

Длина 6 см, ширина 1,5 см.

Прорись грамоты № 738

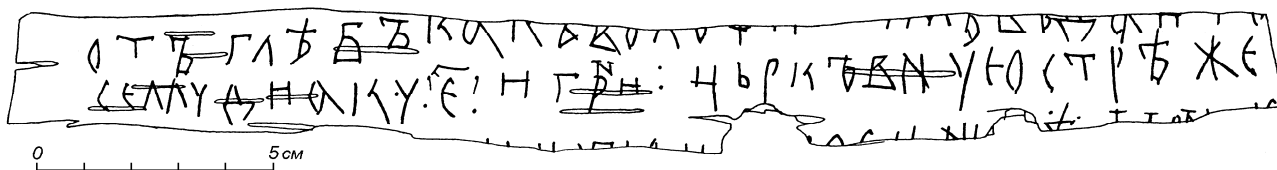
Стратиграфическая дата: середина 20-х — середина 50-х гг. XII в.

Вероятно, в тексте стояла словоформа Р. ед. от имени на -нѣгъ (*Доманѣгъ*, *Вънѣгъ*, *Укнѣгъ* и т. п.) и далее слово *гривъна* или слово *грамота*, например: (оу Дома)нега гр(ивъна) или (ѿ Дома)нега гр(амота). Но усматривать здесь адресную формулу мешает то обстоятельство, что данная строка была не первой: виден низ какой-то буквы из предыдущей строки.

Грамота № 739

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1084, на уровне пласта 9 (глубина 1,71 м), в напластованиях усадьбы И. Это начало письма; сохранились две строки:

отъгльбѣккъ[ъ]воло[ча]-[омъвъ]да[ите]
сему дьяку: ѿ: игри: църкѣвную стрѣже



Прорись грамоты № 739

Длина 27 см, ширина 2,7 см.

Стратиграфическая дата: 20-е — середина 50-х гг. XII в. Реально, вероятно, 1137–1138 гг. (см. ниже).

Текст делится на слова следующим образом:

Отъ Гльбѣккъ къ волоча(н)омъ. Въдайте сему дьяку 5 и гри(в)н(у) църкѣвную стрѣже...

Перевод: 'От Глебкк к волочанам. Выдайте сему дьяку 5 и церковную гривну ...'

Представляется, что речь идет о взимании пошлыны и церковной десятины с волочан. Если это так, то здесь может иметься в виду только Заволочье, а не Волок Ламский или Волочек Мстинский (Вышний), так как Уставной грамотой Святослава Ольговича 1137 г. церковная десятина обеспечивается сбором пошлыны с двинских волостей. Дьяки в Новгороде бывали и церковными, и светскими (например, в летописи упоминаются вечевые дьяки); знают источники и княжеских дьяков. "5", противопоставленное церковной гривне, в этом контексте должно означать основную сумму сбора, которая в Заволочье может соответствовать и 5 гривнам, и 5 тысячам белок, и 5 сорочкам.

Что касается автора письма, в нем заманчиво было бы видеть брата новгородского князя Святослава Ольговича — Глебкк, призванного в 1137 г. на помощь против псковичей, которые приняли к себе изгнанного из Новгорода князя Всеволода Мстиславича: *Потомъ же Святославъ Ольговиць съвѣкупи всю землю Новгородскую, и брата своего приведе Гльбѣккъ, куряны съ половьци, идоша на Пльсковъ прогонитъ Всѣволода* (НПЛ, с. 25, 210). Умер Глеб Ольгович в 1138 г. (ПСРЛ, т. 1, вып. 2, стб. 306).

Стоящее в конце второй строки *стрѣже*... может быть какой-то формой (или производным) от *стрѣчи* (также *стричи*) 'стричь' (ср., например, *стрѣженникъ* 'лицо, принадлежащее духовенству') или от ц.-сл. *стрѣчи* 'стеречь' (например, *стрѣжения дѣла* 'для сохранения' и т. п.).